



eskoriatzako
udala

kultura zerbitzua

2024UDIR0002
2024ko aste zapatista
HITZARMENA

BILDURIK

ALDE BATETIK, Edorta Zubizarreta Alegria, Eskoriatzako alkatea, Eskoriatzako Udalaren izenean eta ordezkartzan, eta horretarako ahalmenarekin.

ETA BESTETIK, Javier Romaratezabala, Asociación Tepez de Solidaridad con Txiapas elkartearen izenean eta ordezkartzan.

Bi aldeek hitzarmen hau egiteko eskumena eta gaitasuna onartzen diote elkarri eta, beraz, honako hau

ADIERAZTEN DUTE

EskoZap elkarteak, 2000tik hasita, dagoeneko ohiko bihurtu den "Aste Zapatista" izeneko egitasmoa antolatu izan duela Eskoriatzan, ekainaren hirugarren astean.

Aste horretan antolatzen diren ekintzek, kulturarekin lotutakoak gehienak, kontzientzia soziala piztea, hausnarketara bultzatzea eta zapaldutako kolektiboek elkartasuna adierazteaz gain, jendeak oso ondo pasatzea dute helburu.

Beste errealitate eta kultura batzuk ezagutzera emateak, zeharka bada ere, gure kultura eta historiaren balore propioak nabarmentzeko eta garrantzia azpimarratzeko balio du, eta hori ere bada aste horren helburua.

Azaroaren 17ko 38/2003 Diru-laguntzen Lege Orokorreko 22. artikuluan, besteak beste, jasotzen da dirulaguntza zuzentzat joko direla toki erakundeen aurrekontuetan nominatiboki aurreikusita daudenak, eta laguntzak ematerakoan horiek arautzen dituzten arauetan eta hitzarmenetan jasotakoaren arabera eman beharko direla.

Eskoriatzako Udaleko 2024ko aurrekontuetan Asociación Tepez de Solidaridad con Txiapas elkartearentzako 1.500 euroko dirulaguntza nominatiboa aurreikusten da.

Era berean, 2023ko abenduaren 21ean, Eskoriatzako udalaren 2024-27 Dirulaguntzen Plan Estrategikoa onartu zen. Plan horretan ildo estrategikoak jasotzen dira, lehenengoa izanda "kultur dinamizazioa" izenekoa.

Lerro horren F ekintza Tepez elkartearentzako dirulaguntza izenduna da, eta bere helburua da erakunde/elkarte horri diruz laguntzea aste zapatista finantzatzen.

J. Romaratezabala

Kodea	W24/0029	Udala	Eskoriatza	
CUDO	000.0034.AAAAE49C.3.eYej			
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/34/AAAE49C3.eYej			
Dokumentu honen baliotasuna egiaztatzeko goiko Webgunean sar zaitetz edo QR irudia irakurri ezazu				



Diru laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege orokorreko 22. artikuluan eta horrekin bat datozen arauetan ezarritakoaren arabera, alde biek ondorengo baldintzek arautuko duten hitzarmen hau sinatzen dutela

BALDINTZAK

LEHENENGOA.- HITZARMENAREN XEDEA

Hitzarmen honen helburua 2024ko ekitaldirako udal aurrekontuan Asociación Tepez de Solidaridad con Txiapas elkartearen alde dagoen diru laguntza izenduna antolatzea da. Diru laguntza hori Aste Zapatista egitasmoa sortutako gastuak finantzatzen laguntzeko da.

BIGARRENA.- ESKORIATZAKO UDALAK EGIN BEHARREKO JARDUERAK

Eskoriatzako Udalak konpromisoa hartzen du gehienez ere 1.500 euroko diru laguntza emateko 0400.481.334.50.01 aurrekontu aplikazioaren kargura Aste Zapatista sortutako gastuak finantzatzen laguntzeko.

Asociación Tepez de Solidaridad con Txiapas elkarteak ez du ordainduko "Aste Zapatista" antolatzeko behar dituen udal material eta azpiegiturak erabiltzeagatik udal ordenantzetan ezarritako fidantza.

HIRUGARRENA.- DIRUZ LAGUNDU DAITEZKEEN GASTUAK

Diruz lagundu daitezkeen gastutzat joko dira diruz lagundutako jardueraren izaerarekin bat etorri eta zazpigarren baldintzan zehaztutako justifikazio epea amaitu baino lehen egiten direnak.

Diruz lagungarri izan daitezkeen gastu kontzeptuei dagokienez, gastu tipologia zehazteko ondorengo mugak ezartzen dira:

- Administrazio eta antolaketa barne kostuek ez dute diru laguntzarik izango.

- Ez dira onartuko bazkari, afari edo ostalaritza zerbitzuko gastuak, diruz lagundutako ekintzan parte hartzen dituztenekin sortutakoak izan ezik, eta hala denean, egindako gastuaren eta lortu nahi den helburuaren arteko proportzionaltasuna gorde beharra dago.

Beste gastu batzuk, adibidez, bulegoko material suntsikorra, telefonoa, interneterako lotura, garbitasun materiala, ibilgailuentzako erregaia eta abar "gastu justifikagaitzak" izeneko sail bakarrean jaso ahal izango dira.

- Ez dira onartuko gastu oharrak eta beste dokumentu batzuk, legezko baliiodun faktura edo egiaztagiritzat jotzeko eskatzen diren arauzko baldintzak betetzen ez badituzte; 7. baldintzan jasotako salbuespena izan ezik.

LAUGARRENA.- BESTE LAGUNTZA BATZUEKIN PILATZEKO AUKERA ETA FINANTZAZIO MUGAK

Emandako diru laguntza bateragarria izango da helburu bererako Udalak edota beste erakunde publiko edo pribatuek emandako diru laguntzekin. Hala ere, inolaz ere ez da gain-finantzaziorik

J. Romaratezasala



onartu. Horrelakorik gertatuz gero, emandako diru laguntza murriztu egingo da diruz lagundutako ekintzaren kostu totalaren mugara.

BOSGARRENA: ESKOZAP ELKARTEAREN BETEBEHARRAK

- Diru laguntza emateko arrazoia den jarduera egitea.
- Baldintzak bete direla eta jarduera egin dela justifikatzea.
- Jardueraren garapenari buruzko informazioa ematea jarraipena egin ahal izateko eta Udalak eman dezakeen laguntzarako.
- Diru laguntza emateko kontuan hartu den edozein gorabehera aldatuz gero, horren berri ematea Udalari.
- Udalak egin beharreko egiaztatze jardunak onartzea, bai eta eskuduntza izendaturik duten kontrol organoek -estatukoak nahiz erkidegokoek- egin ditzaketen egiaztatze eta finantza kontrolerako beste edozein ere, eta jardun horiek egiterakoan eskatzen zaien informazio guztia ematea.
- Diruz lagundutako jarduera finantzatzeko beste diru laguntza, laguntza, diru sarrera edo bitarteko batzuk lortu baditu, Udalari jakinaraztea. Laguntza horien berri izan eta berehala egin beharko da jakinarazpena, eta edozelan ere, funtsei emandako aplikazioa justifikatu baino lehen.
- Zerga betebeharrak eta gizarte segurantzarekikoak egunean izatega hitzarmena sinatu baino lehen eta hitzarmenaren indarraldiak dirauen bitartean.
- Asociación Tepez de Solidaridad con Txiapas elkarteak hizkuntza normalkuntzarako Udalak ezarritakoa betetzeko konpromisoa hartzen du, eta beraz, beren jardueraren ondorioz ateratzen dituen dokumentu edo idazki guztietan (kartelak, oharrak, iragarkiak, programak, liburuxkak...), eta baita ekintza publiko edo jardueretan ere, lehenetsuna eman beharko diote euskarari.
- Asociación Tepez de Solidaridad con Txiapas elkarteak Udaleko euskara zerbitzura jo ahal izango dute argitaratu beharreko edozein testu itzuli edo zuzentzeko.
- Asociación Tepez de Solidaridad con Txiapas elkarteak, Eskoriatzako herrian euskararen normalizazioan urrats bat gehiago emateko asmoz, konpromisoa hartzen du antolatzen dituen ekintzak euskaraz ere eskaintzeko; eta horretarako, pixkanaka honako urrats hauek ematen hasiko da:
 - Hizlariak edo ikastaroetarako monitoreak aukeratzeko orduan, kontuan hartuko da bi hizkuntza ofizialetan hitz egiten jakitea.
 - Euskaraz dakiten hizlariak edo monitoreak ahalik guztiak egingo dituzte euren ardurapeko ekintzak euskaraz izan daitezen, edo euskarak behar duen presentzia behintzat, izan dezan.
 - Jarduerarekin, proiektuarekin edo programarekin lotutako iragarki eta komunikazioetan ez da erabiliko ez hizkera ez irudi sexistarik.

J. Romagosa Tepez de Solidaridad



- Behar beste baimen lortzea diruz lagundu beharreko jarduera garatzeko, eta baimenon xedapenak betetzea.
- Jarduerak sorrarazitako dokumentazio eta inprimatutako propaganda guztietan Udalak diruz lagundutako ekintza dela adierazi beharko du Asociación Tepez de Solidaridad con Txiapas elkarteak; horretarako, alde zuzenetik Kultura batzordean jardueraren iragarki-kartelaren eredu bat aurkeztu beharko du.
- Jarduera eta ikuskizun publikoen antolaketari buruz indarrean dagoen legedia betetzea, eta baita dagokion jarduera eremuari aplikatu dakiokien estatuko edo erkidegoko gainerako legedia ere. Asociación Tepez de Solidaridad con Txiapas elkarteak joko da diruz lagundutako jardueraren antolatzaile bakartzat, eta beraz, bera izango da aipatutako jarduera normaltasunez edo normaltasunetik kanpo egiteagatik sor daitezkeen ondare erreklamazioari aurre egiteko erantzule zibil bakarra. Edozein modutan ere, egon daitezkeen erreklamazioetatik salbuetsita geldituko da Udala.

SEIGARRENA.- DIRU LAGUNTZA ORDAINTZEKO EPEAK

Diru laguntza modu honetara ordainduko da:

- % 60a hitzarmen hau sinatu ondoren.
- Gainerako % 40a, organo eskudunak diru laguntzaren kitapena onartutakoan ordainduko da, hau da, diruz lagundutako jarduerak erabat eta zuzen justifikatutakoan 7. baldintzan eskatutako dokumentazioa aurkeztuta.

ZAZPIGARRENA.- DIRU LAGUNTZAREN JUSTIFIKAZIOA

Hitzarmenaren helburu diren jarduerak amaitu eta HILABETERA, eta edozein modutan ere, urte honen urriaren 15a baino lehen, Asociación Tepez de Solidaridad con Txiapas elkarteak ondorengo dokumentuak aurkeztu beharko ditu Udala Erregistro Orokorrean diru laguntza justifikatzeko:

- Eskaera orria.
- Jarduera egin zela eta helburuen betetze maila egiaztatze txostena.
- Dokumentazio grafikoa (kartelak, liburuxkak, libretoak, banatutako idatzizko materiala, prentsa oharrak eta abar).
- Diruz lagundutako jardueran izandako sarreraren eta gastuen balantzea, hasieran aurkeztutako aurrekontuari egokitu dela egiaztatze txostena. Hasieran aurkeztutako aurrekontuari zein neurritan egokitu zaion balantzea egiaztatze txostena, justifikazioarekin batera hasierako aurrekontuarekiko balantzeak izandako desbideraketa taula aurkeztu beharko da, eta desbideraketarik izanez gero, horiek justifikatzeko txostena ere egin beharko da.

J. Asmarito Zubeldi



ZORTZIGARRENA.- JARRAIPEN BATZORDEA

Bi aldeek beharrezkotzat jotzen dute hitzarmenaren jarraipen batzordea eratzea. Aurreikusitakoa eta hartutako konpromisoak betetzen direla zainduko du batzordeak eta, orokorrean; etorkizunean gertatu litezkeen auziaz arduratuko da.

Batzorde horretako kide izango dira:

- Udalaren aldetik: Kultura teknikaria eta kultura zinegotzia edo berak izendatutako pertsona.
- Asociación Tepez de Solidaridad con Txiapas elkartearen aldetik: elkartearen lehendakaria.

BEDERATZIGARRENA.- HITZARMENA SUNTSITZEA

Hitzarmen hau alde biek hala adosten dutenean suntsituko da. Era berean, alderen batek baldintzetakoren bat betetzen ez duenean ere suntsitu egingo da, betiere, hilabete aurretik alde horri kontratua suntsituko dela era fede-emailean jakinarazi eta gero.

HAMARGARRENA.- IZAERA

Hitzarmen honen aplikaziotik, interpretaziotik, aldaketatik, ondorioetatik eta ebazpenetik auziak edo eztabaidak sortuko balira, administrazioarekiko auzien jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legeak dioenaren arabera ebatziko dira.

Eta, ados daudela adierazteko, alde biek hitzarmen hau sinatzen dute ondorio bakarerrako, goiburuan adierazitako lekuan eta egunean.

ESKORIATZAKO UDALAREN ALDETIK

Asociación Tepez de Solidaridad con
Txiapas elkartearen aldetik



EDORTA ZUBIZARRETA ALEGRIA
2024/06/07 12:37:39

J. Romarateza Bala



- Idazkariak egindako ziurtagiria diruz lagundutako jarduerarako jasotako diru laguntzei eta gainerako sarrerei buruz, horiek balantzean jasota edo jaso gabe egotea kontuan hartu gabe.
- Jardueraren gastuen zerrenda sailkatua honako hauekin: hartzekodunaren identifikazioa, faktura zenbakia edo froga-balio baliokidea duen dokumentua, zenbatekoa, fakturaren data eta ordainketa eguna.
- Jardueragatik egindako gastuen jatorrizko fakturak behar bezala beteta. Diruz lagundutako jarduera osoarengatik aurkeztu beharko dira fakturak, nahiz eta Udalak emandako diru laguntza hasierako aurrekontua baino txikiagoa izan.

a) Fakturak, gutxienez, honako hauek izan beharko dituzte:

- Faktura egiten duen enpresa edo pertsona fisikoaren datu guztiak: izena, helbidea, IFK edo NAN.

- Elkarrekin ordaintzeko jaulkitako fakturak izan beharko dira, eta bertan jaso beharko dira bere izena, helbidea eta IFK, kontzeptua, unitateak, koste totala unitateko, koste totala eta BEZ banakatua edo BEZ barne den, faktura zenbakia, jaulkipen data eta ordainketa modua. BEZa salbuetsita duten operazioetan hori egiteko arauaren erreferentzia jaso beharko da. Ez da onartuko fakturarik pertsona fisikoaren izenean.

- Gastuak justifikatzerakoan aurkeztutako dokumentuetan izandako faltsukeriagatik, zehaztasun ezagatik edo akatsengatik egon daitezkeen gorabeherak zigortu egingo dira diru laguntza kitzatzerakoan.
- Salbuespen gisa, lege ezarritako baldintzak (BEZ, autonomoetan alta, JEZ eta abar) betetzen dituzten fakturak egiteko moduan ez dauden pertsonak emandako zerbitzuetan edo egindako lanetan, ordainketa jasotzen duenaren jasotze-agiria onartuko da fakturaren ordezkotza bezala, betiere, gutxienez ondoren esango diren datuak baldin baditu, kobratutako kopurua ez baldin bada 125 € pertsonako baino handiagoa eta fakturatzat hartzeko eskatzen diren baldintzak betetzen ez dituzten gastu ohar edo dokumentu guztien batuketara ez bada jardueraren gastu guztiaren % 25a baino handiagoa:

a) Ordainketa data, Aste Zapatista antolatzen den dataarekin bat etorri beharko dena.

b) Ordaindutako zenbatekoa.

c) Ordainketa jasotzen duenaren (izena, 2 abizen eta NAN) eta ordainketa agintzen duenaren identifikazioa.

d) Zein kontzeptutan agintzen den ordainketa.

Fakturen edo ordainagirien data jardueraren exekuzio aldiaren barruan egon beharko da. Exekuzio aldiaren aurreko data duten fakturak bakarrik onartuko dira programaren jarduerak garatzeko aurrez ordaindu behar izanez gero.

J. Romaratezu